

ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА

Мокшэрзянь обкомонть ды Саранскоень ВЛКСМ-нь ошонь комитетэнь газетаст



ВЛКСМ-нь ВЕСЕ ОРГАНИЗАЦИЯТНЕНЕНЬ

Весемасторлангонь од ломанень XXI чинтень анокстамодонть ды ютавтомадонть

ВЛКСМ-нь ЦК-нь XI-це пленумонь решенаясь теде, што „ВЛКСМ-нь роботасо Центральной зада-чаво ашти од поколенианть Ленинизмэнь духсо, ро-бочей влассонть врагаво каршо апаж локсе боро-рцямонь духсо воспитаниясь, трудиятнень интер-национальной братствань кемекстамось ды од ломан-ненень социализмань строямонть ксиса бороцямонь ге-роической образецтнень лангсо революционной му-жественэнь воспитаниясь“, эряви путомс основас, кода весе анокстамонь роботасонть, истяжо Весемастор-лангонь од ломанень XXI-це чинть ютавтомасо.

Те задачанть ловозь, ВЛКСМ-нь организациятне-нень эряви робочеень, социань ды весе трудиянъ од ломанень массатнень ютксо келейгавтомс поли-тической роботанть ловунгонь коряс эщо седеая пек кемекстамос ВКП(б)-нь перька ды икеле пелев ке-мекстамс од ломанень вейке революционной эсь ор-ганизациятнень—ленинской комсомолонть, Весемас-торлангонь од ломанень чинтень анокстамонь шканть ютавтоме покш работа ВЛКСМ-нть кемекстамос ды од ломантнень эйкакштнень ютксо сонэз политиче-ской влиянианть виевгавтомасо. Еатнеме комсомо-лецтнень ды весе од ломантнень Сталин ялганть вевтемана коряс комсомолонь роботанть одес те-емань сущностень, апаж локсе роботамс эсь рядт-нень организационной кемекстамонть лангсо, тенъ ейсэ самый ВЛКСМ-нь организациятнень теи эрявикс условия коммунистической во-лтанянть ды советс-кой властэ перька од ломантнень ды эйкакштнень организовамонь задачанть топавтомасо.

Киров ялганть злодейской маштомань, зиньве-вско-троцкистской группанть подокатнень контррево-люционной роботань уростэ, мельсекс, Етукидзень теvesь вешить весе комсомолецтнень пельде вастомс комсомолс революционной бдительностесь ды ке-мекстамс комсомолонь весе организациятнень боепо-собностест.

Секс учетонть ладямонь, ВЛКСМ-нь организаци-янтъ весе личной составонть тонавнемань, больше-вистской кеме дисциплинань теамань, „комсомольс-кой хозяйстванть“ порядоконь теамань ксиса боро-рцямонть покш вачениязо ашти ВЛКСМ-нь весе ро-боганть одес теамань ушодомасо.

Ан-як эрва чинь, кропотливой, организационной воспитательной роботас ВЛКСМ-нь эрва организа-циясо эсь „хозяйстванть“ порядоконь теаманть лангсо, эрва комсомолецтнень ды комсомолканть прок ВЛКСМ-нь членэнь эсь обязанностезэ воспитани-янь лангсо, перестройканть кувалт ламо роботникт-нень лабордоманть ды лахтордоманть каршо боро-рцямос эрыть ВЛКСМ-нь, прок од ломанень комму-нистической интернациональнень икеле молиция отря-донть аллуксонь кемекстамонь условиясь.

Весе масторлангонь од ломанень чинтень анок-стамонь эряви ВЛКСМ-нь весе организациятненьс аравтомс вопрос ВЛКСМ-нь ЦК-нь XI-це пленумонь решениятнень: комсомолонь членэнь марксистско-ленинской воспитаниянь паролгавтомасо тонавне-вельть большевистской партианть историясь; шко-ласо ды эйкакш ютксо роботадо; робочеень ды сек-циянь икеле молиция од ломантнень комсомолс ко-чамодо, од ломантнень, седеая пек тейтерь од ло-мантнень ютксо политической массовой роботанть организовамо теves топавтомась.

ЦК-ск, весе организациятнень икеле Весемастор-лангонь од ломанень чинтень анокстамонть арав-тоз задачанть ютавтоз, прок комсомолонь рядт-нень пек виевгавтомань шка, мери келейгавтомс са-мокритиканть комсомолонь роботасонть кода ВЛКСМ-нь членэнь ютксо, истяжо од робочейтнень ды колхозниктнень ютксо весе асаткствасе. Ком-сомолонь организациятнень эряви тердомс робо-чей ды колхозной весе од ломантнень комсомолонь

организациятнень роботасонть од ломантнень куль-турной ды политической обслуживаниясост весе асаткствань парнестэ критиковамонть, разобла-ченианть ды лангс таргамонть обеспечазь, икелевга, руководящей организациятнень ды роботниктнень пельде ломантнень казенной, формальной отноше-ниянь весе фактнень.

Весемасторлангонь од ломанень чинть ютавто-мантень анокстамонть сехте покш мелекс эряви аравтомс империалистической од войнанть касыця реальной угрозы толковамонь задачанть. Абисси-ниянь лангс итальянской империализмнень ношест-виянэ анокстамонь фактнэ, японской ды германской империалистнень активной действиясь, конат СССР-нть каршо, ве пельде, ды мератне, конатнень той совет-ской правительствас мирень вастомадонть, омбоце пельде, эряви келейсте толковамс СССР-нь весе тру-диця од ломантнень.

Башка мель эряви евтамс фашизмнень, робочей классонть кудомань врагонть, ды башка германской фашизмнень разоблаченианть—Обветской Союзонть каршо анокставиця контрреволюционной войнань сехте покш вдохновителень ды кирвастицанть.

Фашизмнень каршо коммунистнень ды комсомо-лецтнень самоотверженной бороцямонь фактнень мар-то од ломантнень социалгавтомс, эряви коммунистнень иезамонть ксиса боедтнень революционной мужест-вань героической образецтнень лангсо воспитывать минек масторонь од поколенианть интернациональной солидарностень кемекстамонь духсо. Теке шеаксонть комсомолонь организациятне должны пек келейгав-томс комсомолецтнень ды весе од ломантнень ютксо организационной ды раз-яснительной роботанть ми-нек масторонь обороноспособностень кемекстамонть ку-валт ды Якстере армиятнень, Коштонь ды иневе-денъ флотнень кувалт эсиса обязанностест топавто-масонть.

ВЛКСМ-нь центральной комитетэсь, весе органи-зациятнень Весемасторлангонь од ломанень XXI-це чинтень анокстамо нейке жо ушодомасонть кармавты ловомс эрявиксэс:

а) Комсомолонь специальной пекстазь промксонть тейнемат, конат посвященноить Весемасторлангонь од ломанень чинтень, истяжо ВЛКСМ-нь организа-циятнень руководствас коряс, аволь союзной ро-бочей, колхозной ды тейтерь-авань од ломанень вей-сэнэ промксонь ды конференциянь ютавнемат.

Комсомолонь промкснэсэ должны улеме ванновть впрост, конатне сколмат комсомолонь рядтнень ке-мекстамонть марто, ды конкретной мерат, конатнень эрва организациятнень эрявить ютавтоме аволь союзной робочей ды колхозной од ломантнень ютксо Весемасторлангонь од ломанень чинть ютавтоманзо марто.

б) Пек парсте анокстамо робочеень, крестьянской ды трудия од ломантнень вейсэнэ промкснэнь ды конференциятнень ютавтомань анокстамонть, конатне посвященноить Весемасторлангонь од ломанень чин-тень, весе промкснэсэ улеме политической, раз-яс-нительной роботань паро качества ды комсомолонь роботасо весе асаткствань аллуксонь пштинэ ванншнома.

в) Ютавтоме организационно-политической анокстамо демонстрациятнень ютавтоматнень, конатне посвя-щенноить Весемасторлангонь од ломанень чинтень, сынест боевой, политической характернэ максозь.

Весеюзынь ленинской коммунистической од ломан-нень союзонь центральной комитетэсь.

СОВЕТЭНЬ СОЮЗГА

Коминтернань 7-це конгрессэнь панжо- мась

Июлень 25-це чистэ чокшнэ 7-це чассто 30 минутсто Союзтнень ку-донь колонной залсонть панжовсь Коммунистической Интернациона-лонь весе масторлангонь 7-це кон-грессэсь. Делегатна ютксо весемас-торлангонь 65 коммунистической партият.

Димитров ялгась, Кашев, Марти Вая-Мия, Торез, Ленский, Поллат, Цик, Эрколи ялгатне ды ламо ли-ят весемасторлангонь трудият-нень олякстомтомас ксиса содавикс бороциця.

Конгрессэнь панжомасо 15 ми-нутто икеле залсонть появась Ста-лин ялгась ды Андреев, Жданов ды Ежов ялгатне. Весе залось сти ды виевте цыпавь кучи поздоровт весе масторлангонь пролетария-тонь вечкевикс вождентень Сталин ялганть. Куватьс апаж локсе эрва кодамо кельсэ гайгить валь-гейтнэ делегатнень поздоровонь кучомасо.

Виез цыпамонь коряс конгрес-сэсь ве мельсэ кочки 7-це кон-грессэнь почегной председателкс Тельман ялганть.

Советэнь масторонь пролетарийтне кучить поздоровт коминтернань конгрессэнтень

Июень 26-це чистэ Московонь, Ленинградонь, Харьковонь ды лия ошонь заводга ды фабрикава уль-нестэ ютавтоз весемасторлан-гонь коминтернань VII-це конгрес-сэнь панжоманзо коряс покш ми-тинг.

Митингтнэсэ пролетарийтне ку-чить поздоровт весемасторлангонь VII-це конгрессэнтень ды фашиз-манть, империализмань войнанть касыця угрозатнень каршо между-народной пролетариатонть револю-ционной бороцямонть.

Московсо Сталинэнь лемсэ авто-заводонь литейной цехень митинг-сэнь кортас Смирнов ялгась, кона ульнэсь конгрессэнь панжомсто. Сон евтнэсь коммунистической авангардонь сплоченностень ды единстванть коряс, кона ульнэсь тешкстазь конгрессэнь панжомсто. Сон евтнэсь истяжо заводонь робо-чейтнень седе, кодамо мельс-паросо выстызь с“ездэнь делегатна международной пролетариатонь вечкема вожденть Сталин ялганть.

Автозаводонь робочейтне митинг-тнэсэ тейсть решения ушодомс конгрессэнь материалтнень тонав-томанть.

Митингтнэсэ робочейтне сайсть обязательства виевгавтомс бороц-ямонть плантнень топавтомас ксиса ды теамс рапорт конгрессэнтень производственной од изнявкстнень кувалт.

*)

тотже. Тусь япангтень. Япгась эси
макст кедензэ, эзь здоровакшно мар-
тозэ. Асон кадвэз ломань югкэ.

Саранское горкомонь делопутэ ды „Комсомолонь хозяйствас“

Ламо а сави кортнеме теде, ко-
дамо-состояниязо ульнесь ВЛКСМ-нь
Саранской горрайкомонть „комсо-
мольской хозяйствас“ икеле, кода
вантаваст тосо комсомольской до-
кументне, кодамо порядок ульнесь
весе тевтнесь. Весе те можна ев-
такс кавто-колмо валсо, што икеле
горрайкомонть „хозяйствас“ ара-
сель кодамо-як поряда.

Ды секс вана эщо нейгак, Кисе-
лев ялганть пингсаяк, горрайко-
монть „хозяйствас“ ашти берянь
состояниязо. Ташто мельтне кеме-
стэ овать ды пек нежить Кисе-
левонь ялганть роботанть система-
тояк. Нейгак эщо „комсомольской
хозяйствасонть“ яндрэ мелеть аса-
тнесь. Ковонь иля варшта, мевес
иля вунда косояк арась, кода ме-
рять, лад.

Икеле ладсо жо комсомолонь до-
кументне ветявить ды ванстовить
беряньстэ, учетось мершаь.

Вана пример. Те иень январень
ковсто ёжонь 1-це чисе сави уль-
несь бюрок 15-е заседавият
сермадоь 15-е протоколт. Ламо
протоколт не сформленойт, сер-
мадоь, башка ламо косев павт кес,
беряньстэ, а чарковеднесь. Ламо-
со арась чинь повесткят ды се-
кретарень подписть. 1,7 ды 11 №№
протоколтне ови арась, емасть.

Сайсине 6-це № протоколонт, —
чинь повестка эйсьнесь арась.

10-це № протоколонт арась
секретарень подписть, сермадоь
12-во косев пантскес — карандашо,
черниласо, машинкасо.

13-це № протоколонт, чинь
повесткасонт 11 вопроств, ванность
жо 21. Ваннось вопроствонь ютасо
улить поеш вопроств, кода: кожо-
молс примамо; велакотержавной
шовинизма факто; пслиттован-
тизма иень примамо, комсо-
молонь ЦК-нь неветманзо тевс
ютавтомадо. ВТЭ-с максомань пла-
нонь кемекстамодо ды лият. Про-
токолось сермадоь 27 лист лангс,
прок мерят женевской конфереа-
циянь протокол!

14-це № протоколонт чинь по-
вестка, секретарень подписть
арась. Ванность вопроств „маень
24-це чинь праздникевнесь, пара-
донтьен(?) анокетамодо ды ютав-
томадо“. Протоколонт сермадоь
слушали:... постановили: эщо ко-
нев лист постановлениа валдонть
мейле сермадоь мезеяз арась.

Горрайкомсь ламо заседанийт
ютавсь ВЛКСМ-нь ЦК-нь комсо-
молонь пр мксто постановлениа
донть мейле, ково ульнесь вадрысто
евтазь, кода эряви юзавтнесь пром-
кет, заседаният Горкомонь руко-
водительтне наверно, те постанов-
ленианть эвизь чарковед. Секс
вана те шкас заседаниятнень ютав-
тнать иста ответственностем: а
проверакшныть а ванить эсиет
решеният.

ВЛКСМ-нь ЦК-нь XI-це плену-
мось эсинаь решениянзо кеместэ
аравтызе икеленэк вопроствонь те-
ме одкс комсомолонь весе робо-
танть. Теемо большевистской по-
рядок „комсомольской хозяйствань
тевс“. Комсомолонь ЦК-нь XI-це
пленумонть ВЛКСМ-нь ЦК-нь
секретарсь Андрей ялгась эсинаь
валсонзо кортасы, „Эряви тыненка
кемекстэ кундрам комсомольской
хозяйстванть парета аравтоманть
комсомольской документанть, член-
ской вкнестнень, членань учетонть
проверакшныть“.

Эряви комсомолонь Саранской
горрайкомонть пленумонь реше-
ниятнесь теемо вышод ды кеместэ
кундрам весе асатнестнень машто-
мо, теемо порядок „комсомольской
хозяйстванть“. А. Едолькин.

ТЕЛЪМАН

Эрнст Тельманонь, Германиянь пролетариатонь
васидентень а кода улемс коминтернань конгрессонть.
Сон — эсинаь народонть эрятнень плеск.

Властенть весе фашистской аппаратсь аравтоь
се тюрманть ванстома, козонь пекстэзь, али седе
видестэ мереме замуровазь, Тельман. Секс, што мас-
торлангсонть арась истамо л.мань, кона ансяк вей-
ке эсинаь лемснесь иста тардавтн Германиянь
неень господствнень, кода тардавтн Моабитонь ине
университ.

Эзэ ульнесь пек фашистской палатнень кенардо-
монтень, вярдо (сынъ кундызь Тельманонь. Пек покш
мельсэ (сынъ яволятнесь масторлангснень, што ней
Германиясо марксизмась маштозь, классовой бороця-
монтьнень пують пек робочей классось теесэ аволь
вреднейке ды сатмелгавтэсь. Сынъ еске эвизь маш-
то Тельманонь, но сонэ живнесь пують герметичес-
кой пекстазь тюрманть камерань калмс.

Сынъ чарковедль, што се аламо, штобу нелгемс
германской робочейтне ведьстэ Тельманонь. Эряви
буржуазиянь спокойствиянзо кес, штобу Германиянь
робочейтне, штобу весе масторонь робочейтне слу-
тавлизь Тельманонь.

Но жив Тельман, жив германиянь коммунисти-
ческой партиясь, эри Германиянь робочей классось.
Ды Тельманонь содавызь, Тельманонь повнясызь,
Тельманодо састо кортнать Германиянь весе уготн-
весь, робочень кварталтнесь ды крестьянонь вудот-
несь, Тельманонь элемент содавызь ламо миллионть
робочейт весе масторонть лангсо. Ды яль седеяк
пек касця, паникако тееснень стрях марто ва-
ныть Германиянь палатнэ ишнень-бетононь кал-
монть лангс, конанень сынъ эвизь миллионтьнень
вождест прок суливань пачк, ваны стальной Тель-
ман эсинаь масторонзо лангс, эсинаь ялганзо ды оя-
зо лангс, весе эснет трудия народонть лангс: сон-
гак эрямсто замуровазь фашизмась калмонть, сон-
э мердснесь ды пилгснесь цепть.

Тельман вей эсинаь масторонзо ды пек кеми Гер-
маниянь сех вадра ператнень везест, мельс а па-
розось, революционнй страстезсь. Ды Германиянь
робочейтне темнидань стенатне пачк, прок суливань
пачк, нейть Германиянь сех а пелия, сех виев,
сех достойной ломанень Ды ансяк вейке лемснесь,
эсинаь образсонзо Тельман тюрмасто вдохновляет
Германиянь робочейтнень революционной движе-
ниянь, кона вейкеяз минута эзэ лоткес ды,
моданть потмова покш кинь теесэ, тосо од виев

пурназь таштазь, лисни лангс сьтамо фсрмасо, конат
тагдавтнать Германиянь буржуазиянь.

Азаргадоь сон (буржуазиясь) чикорды пейснесь,
пек читрдыть палатнень узерест ды стака вачко-
девкст марьявить фашизмась застенкатнесь, — Герма-
ниянь пролетариатонь героине апак пеле вейкест-
вейкест мельга кузить эшафотонть, ды весе вийсе
базавь палатнень кодак а теесэ, штобу неть ге-
роитнень вургот лиснесь лавшо-чинь кувсема, сынст
жылакост кес эналдома. Вейкень вудомась максы
псдвигт кементь ломанень. Ине товавтыгась пек-
стазь, но сонэ школась жив ды роботы. Учениянь
вешить Тельманонь тееснесь. Ды фашистнень эс-
тест савшны чавокс, ничтснэнойкс ловомо эсиет
кенгеламонь валост марксизманть маштомадо, клас-
совой бороцямонтьнень пек пуюмадо.

Штобу максомс мужества эзэ классонь цератне-
нень пролетариатонь марто расправань иня, фа-
шистской буржуазиясь баснословной историянь миф-
тнестэ вешни героинамань сбраецт. Но оперной Зик-
фридонь дерень кивс (моль) токазь кемекст берянь-
стэ ашти фашистской оселтнень лавтовост лангсо,
ды кузакс пилетне предательски вургить буюфс-
ской шлемстонть.

Робчей классонть а мейсэ сокорамс историянь
вакоулатнень героинань образонь кес. Жив Тель-
ман ды сонэ боевой дружинась — эрва од робоче-
нть селме икелеть. Германиянь пролетариатонть
сех вадра енкстэ пурназь Эрнст Тельманс: револю-
ционной а пелемась ды ишнень волясь, пек парете
чарковедь марксизмась, пролетарской Интернацио-
налонть безаветной преданностесь. Эзэ происхож-
дениянзо коряс, эсинаь внешней обликензо коряс
скромной робчей, кона кассь нужасо ды роботасо,
Тельман — робочей классонть алуксонь вождь.

А иньявнця робочей классось, кона революцион-
ной бороцямонь ды социалистической культурань
ламо иень опынтень коряс касцызе Тельманонь ды
сонэ сподвижнень. Ды Германиянть неень
стака нетнестэ, вярдо фашизмась рудайсэ копачезе
весе сонэ икеле швань тееснесь, вярдо Германиян-
тонть весе масторонть келес ашти одичаниянь ды оз-
верениянь опасность, — ансяк Германиянь робочейт-
не, ансяк сынст коммунистической партиясь слу-
жить масторонть одкстомань (возрождениянь) ды
культурань коряс одкс теемань кемексэ залогокс.

Рудольф.

(Савезь „Правда“)

ЮНКОРТНЭ СЕРМАДЫТЬ

Мекс скушна клубсонть

Клубонть штатолнэкс ципордсь
вишнэ лампие. Отоденть вешсь
ащесэ избачесэ Бычков ды лов-
носэ кодамо бузи киния Отоденть
перька чайнестэ колмошнэ эй-
кашп, савтнестэ Бычковонь кезе-
зэ эйсэ.

— Ва лаян тегь! — кезейтэ
рангетась сон вейкентень. Эйлашп-
тнэ чиезь тусть сценанть лангс.

А ламо шкань ютазь клубонть
совасть тейсерть, ой есть углсо
аштипя сканиватнень лангс пы-
чиньчарамодо чулгонезь мость буги
зоркестэ.

Избачесэ прок эзэ фатяк эйгэт.
Сон яла довносэ. Мейле стяс тар-
кастонзо ды повтавтызе сценанть
велькес „летучий мышь“ фонаренть.

Клубонть совастэ эщо ветешка
од ломанть. Кармасть кольнеме, ча-
риво. Вано иста ютазь чокшнесь.
Ды иста ютнать весе чокшнестэ.
Те сестэ, вярдо клубонть улить
2 гармошкань, балалайкань.

Мекс бу а организовамс танцо-
вамот, вишнемат, валксемат? Мекс
бу а организовамс хоровой ды дра-
матической кружок?

А. Торс.

Кочкуровань район, од Мурза.

Зярдо кармить нолдамо стенгазетатнень

Кочкуровань райононь Сур ве-
ленэ колхозонть стенгазетань но-
лдамонть савтызь. Сур велесэ ули
ламо культурной вий, но кинень-
гак те теесэ а эряви.

Озод.

Гугушкин директорось ды сонэ шовинистической мелензэ

Ичалкань образцовой аволь
полно-средней школсонть ютась
иестэ тонавность 600 ученик,
ламотне эйсэт эрят. Роботасть
26 учительт, конатнень ютасо
истажо ульнест эрят, но эрзянь
кельсэ вейкеяк учитель эзэ тонавто.
Эрзянь учебниктне, литературась
аштестэ валазь складсо.

Школань директорось Гугушкин
эрзя, учениянь марто эрзякс эзэ

кортне ды учительтнегак эзэ
кармавтне кортамс. Сон сеедьстэ
кортнесь. „Накой яжамс келесэ,
эрзя тонавнест кортамс рузкс“
Тень эйсэ сон невтсь шовинисти-
ческой мельть.

Ютась иестэ, кода март ковсто
арасель эрзянь келень препода-
ватель, нейгак вана од иентеяк
эщо эсть муче ды а вешнетькак.

И. Мойсейкин

Колхозной спортплощадка лангсо

Кочкуровань районсо „Советэзэ
6-це с/гавднть“ лемс колхозонь спор-
тплощадкасонть, комсомолетнэ ды
колхозной од ломантне, не читнест
максотэ „ГТО-нь“ значоконть лангс
норматнень.

Результатне аволь берянтэ Итя,
примеркс, Доянов Вана ды Лова-
кин Пята 100 метратнень чиньз 12
секундс. Остаткэ 15 од ломантне

тень чиньз 14 ды 15 секундс.
Аволь берянтэ результатне 1000
метрас чиёмсонть, верев ды ку-
валис кирнавтнемасонть, противо-
гасо ажамосонть ды лия нормат-
нень.

Аволь берянь показзельть те-
теисонть максотэ колхозница тей-
тергна Семякина цы Морцявкина
И. Д.

Чавсть палкасо

Ардатов. Баднык минек проста-
самизь Чукала велень школань ди-
ректорось Бурмистров Сергей Пет-
рович бути сонэ ледтаснень! Азе-
мев, што те ломанть ули пря-
зо ды седеяк пек, седеезэ.

Кода-авода, но... те „товавтыгась“
советской, шумбра, веселат эй-
кашпнень чави палкасо. Сонэ
ладсо тей сонэ козейкаво Елизавет-
та Яковлевна Бурмистрова (мекс
аволь Салтычиха фамилиянзо) тонав-
тыгаськак. Азунсолнця эйкакш-
шонъ ливть кыз вельме калидрсь.

чавснэзэ ды уроковнэ прыдомс вед-
снэзэ аштеме калидрсо.

Пролетариатонь диктатурань шко-
ласо истят „товавтыгатьнень“
арась тарка!

Од вий.

Редакциянь пельде: Ардатовань
рононтэзэ мерляно седе зуронь ван-
номс невтэзэ фактнень ды сесе
жо пачтамс минекс куля.

Отв. редакторонть полавтыгась
Т. А. РАПАНОВ.